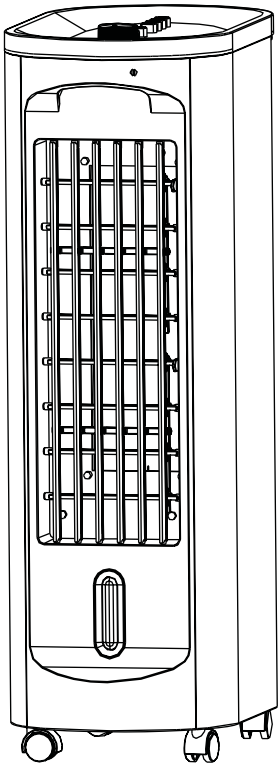
guzzanti

OCHLAZOVAČ VZDUCHU
OCHLADZOVAČ VZDUCHU
CHŁODNICA POWIETRZA
LÉGKONDICIONÁLÓ
PRENOSNA KLIMATSKA NAPRAVA
LUFTKÜHLER
AIR COOLER

GZ-54

CZ Návod k obsluze
SK Návod na obsluhu
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
SI Navodila za uporabo
DE Gebrauchsanleitung
EN Instruction manual



PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE.

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

1. Varování

- Používejte předepsané napájecí napětí.
- Spotřebič neobsluhujte mokrýma rukama.
- Neodpojujte přívodní kabel, pokud je spotřebič v provozu.
- Nedoporučujeme použití prodlužovacích kabelů.
- Nevkládejte prsty, štítky ani jiné předměty do spotřebiče.
- V případě nepříjemného zápachu spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřekrývejte vstupní a výstupní vzduchové otvory.
- Spotřebič nestavte do blízkosti síťové zásuvky; Nepoužívejte jej v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod neustálým dohledem nebo nebyly poučeny o správném a bezpečném použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a porozuměli případnému riziku.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.

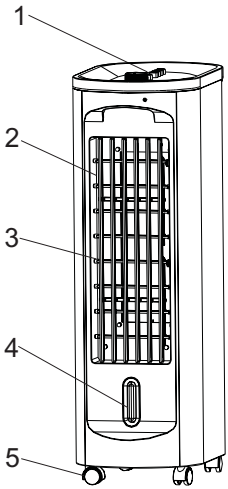
2. Poznámky:

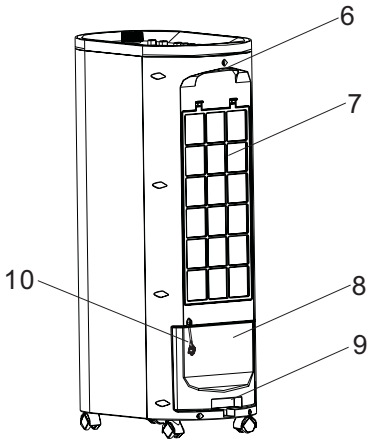
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých nebo explosivních plynů.
- Držte spotřebič nejméně 1 metr od TV nebo rádia, abyste zabránili rušení.
- Při odpojování netahejte za přívodní kabel.
- Před uskladněním spotřebiče vylijte zásobník vody a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Spotřebič nemyjte vodou ani chemickými prostředky.
- Spotřebič vypněte, odpojte od elektrické sítě a pak suchou utěrkou vyčistěte.
- Spotřebičem netlučte.
- Do spotřebiče nevkládejte cizí předměty, nestříkejte na něj insekticidy ani chemická rozpouštědla.
- Neblokujte vstup a výstup vzduchu spotřebiče.
- Nebude-li spotřebič delší dobu používán, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.

FUNKCE

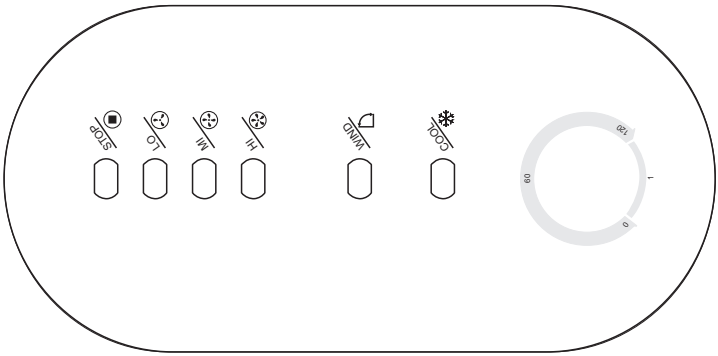
- 3-in-1 funkce: chlazení, čištění vzduchu a zvlhčovač.
- Čistí vzduch zachycením prachu a nežádoucího zápachu.
- Přidáním ledu do vody dosáhnete zchlazení, až o 3-5 C.
- Energeticky účinný s nízkou spotřebou energie.
- Zásobník vody nabízí vlhkost pro ochranu před vysoušením pokožky.
- Nylonové filtry lze měnit.

POPIS





1. Ovládací panel
2. Vertikální lamely
3. Horizontální lamely
4. Indikace hladiny vody
5. Kolečka
6. Madlo
7. Rám filtru
8. Spodní zásobník vody
9. Madlo zásobníku vody
10. Přívodní kabel



FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

První zapojení do elektrické sítě

1. **TIMER (časovač):**

① Otočením ovladače časovače do pozice „1" bude spotřebič v nepřetržitém provozu.
② Otočením ovladače časovače do pozice „0" je spotřebič vypnutý.
③ Otočením ovladače časovače na „0-120" bude spotřebič ve stavu časovače, rozsah časovače je od 0 až 120 minut.

2. Nastavte ovladač časovače na „1" nebo do stavu časovače, stisknutím tlačítka „WIND" ovládáte funkci natáčení foukání.

3. Nastavte ovladač časovače na „1" nebo do stavu časovače, stisknutím tlačítka „COOL" ovládáte spuštění a zastavení funkce chlazení.

Poznámka: do zásobníku přidejte čistou vodu před použitím režimu COOL a sledujte hladinu přes průhledné okénko. Nezapomeňte důkladně uzavřít otvor.
Nelijte vodu na motor a jiné elektrické komponenty, abyste zabránili poškození spotřebiče.
Vodu naplňte po maximum, nepřeplňujte, v opačném případě může přetékat ze spotřebiče.
Používejte čistou vodu.

4. Ovladač časovače nastavte na „1" nebo do stavu časovače, stisknutím tlačítka „LO" aktivujete nízkou rychlost foukání, stisknutím „MI" zvýšíte rychlost, tlačítkem zastavení zastavíte foukání.

5. ANION: spotřebič je vybavený funkcí aniontů, časovač musí být v pozici „1" nebo ve stavu časovače, funkce aniontů se automaticky aktivuje.

POKYNY K NASTAVENÍ

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU

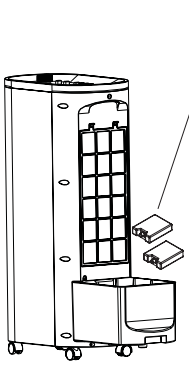
Filtr je již instalován před doručením z výroby. Filtr je však nutné čistit nebo měnit po určité době provozu. Musí to provést kvalifikovaný servisní technik nebo požádejte o výměnu prodejce. Způsob je popsán níže.

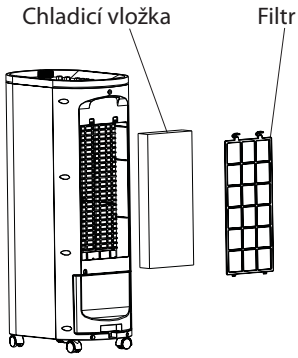
1. Uchopte filtr a vytlačte jej směrem dolů.
2. Vyndejte filtr z rámu filtru. Vyklepte filtr. Pokud je velmi znečištěný, namočte jej do roztoku vody a neutrálního saponátu a vypláchněte vodou.
3. Vložte nový nebo vyčištěný filtr zpět na místo.

Poznámka:

1. Filtr můžete používat normálně jeden rok, v případě poškození jej musíte ihned vyměnit.
2. Spotřebič je z výroby vybaven nylonovou síťkou.

1. Otevřete zásobník vody, nalijte vodu a led do zásobníku.
2. Otevřete zásobník, vložte led nebo vodu s ledem do zásobníku.





Čištění filtru:

Vyjměte filtr a vyčistěte jej (můžete jej čistit vodou). Pokud je suchý, instalujte jej na místo.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

1. Neblokujte větrací otvory spotřebiče v provozu.
2. Používejte pouze uvnitř.
3. Pokud je nutné přemístit spotřebič po nalití vody, přesouvejte jej opatrně a pak kolečka aretujte.
4. Spotřebič je bezpečný a spolehlivý, pokud je uzemněná síťová zásuvka.
5. Vyčistěte filtr každých 20-30 dní provozu pro optimální funkčnost uvolněním šroubu na zadní straně a následným vyjmutím filtru, který vypláchnete v čisté vodě.
6. Pokud chcete používat chlazení, ujistěte se, zda je v zásobníku voda.
7. Pokud je poškozený přívodní kabel, kontaktujte vašeho prodejce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	GZ-54
Jmenovité napětí	AC220-240 V/50 Hz
Jmenovitý příkon (chlazení)	70 W
Třída elektrické ochrany	II
Objem zpracovaného vzduchu	250m^3 /h
Čistá hmotnost	5 kg
Zásobník vody	4 l
Rozměry spotřebiče (d x š x v)	324 × 200 × 634 mm

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.
Donínská 83
463 34 Hrádek nad Nisou
Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.
Tel./fax 482718718 - náhradní díly
Mobil: 721018073, 731521116, 608719174
Pracovní doba 8 - 16,30
www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

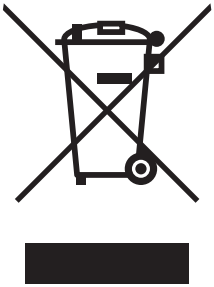
Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

☐ Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐ Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

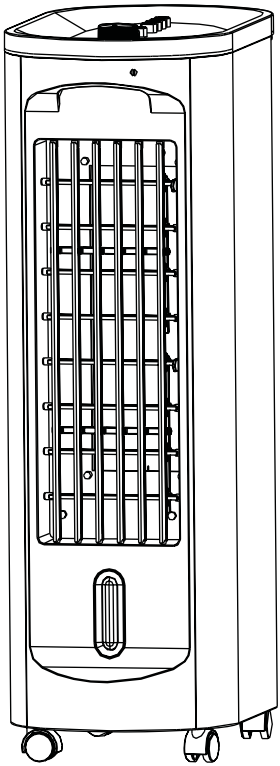
Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.
Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:
PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819



PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD PRED POUŽITÍM TOHTO SPOTREBIČA.

VAROVANIA A UPOZORNENIA

1. Varovania

- Používajte predpísané napájacie napätie.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Neodpájajte napájací kábel ak je spotrebič v prevádzke.
- Neodporúčame použitie predlžovacích káblov.
- Nevkladajte prsty, štítky ani iné predmety do spotrebiča.
- V prípade nepríjemného zápachu spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Neprekrývajte vstupné a výstupné vzduchové otvory.
- Spotrebič nedávajte do blízkosti sieťovej zásuvky; Nepoužívajte ho v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod neustálym dozorom alebo neboli poučené o správnom a bezpečnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a porozumeli prípadnému riziku.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

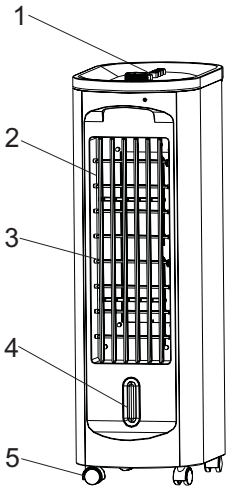
2. Poznámky:

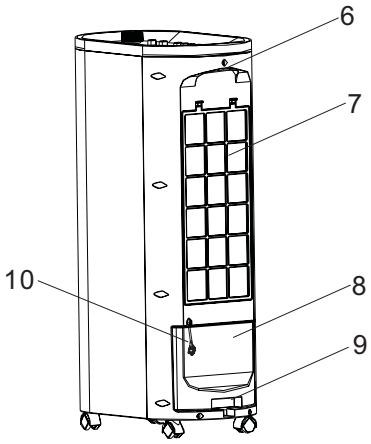
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých alebo explozívnych plynov.
- Držte spotrebič najmenej 1 meter od TV alebo rádia, aby ste zabránili rušeniu.
- Pri odpájaní neťahajte za napájací kábel.
- Pred uskladnením spotrebiča vylejte zásobník vody a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Spotrebič neumývajte vodou ani chemickými prostriedkami.
- Spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete a potom suchou utierkou vyčistite.
- Spotrebičom neudierajte.
- Do spotrebiča nedávajte cudzie predmety, nestriekajte naň insekticídy ani chemické rozpúšťadlá.
- Neblokujte vstup a výstup vzduchu spotrebiča.
- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.

FUNKCIE

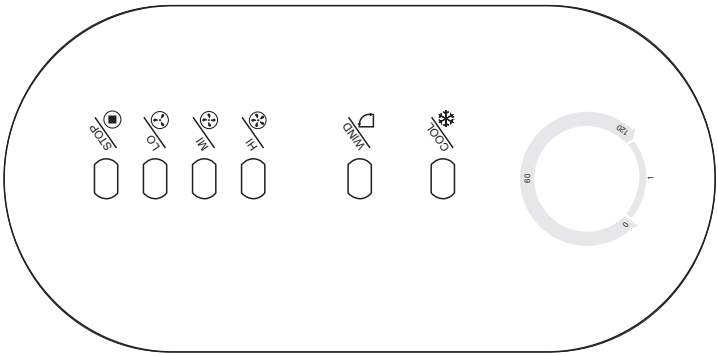
- 3-in-1 funkcie: chladenie, čistenie vzduchu a zvlhčovač.
- Čistí vzduch zachytením prachu a nežiadúceho zápachu.
- Pridaním ľadu do vody dosiahnete schladenie až o 3-5 C.
- Energeticky účinný s nízkou spotrebou energie.
- Zásobník vody ponúka vlhkosť pre ochranu pred vysúšaním pokožky.
- Nylónové filtre je mižné meniť.

POPIS





1. Ovládací panel
2. Vertikálne lamely
3. Horizontálne lamely
4. Indikácia hladiny vody
5. Kolieska
6. Rukoväť
7. Rám filtra
8. Spodný zásobník vody
9. Rukoväť zásobníka vody
10. Napájací kábel



FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELA

Prvé zapojenie do elektrickej siete

1. **TIMER (časovač):**

① Otočením ovládača časovača do pozície „1“ bude spotrebič v nepretržitej prevádzke.
② Otočením ovládača časovača do pozície „0“ je spotrebič vypnutý.
③ Otočením ovládača časovača na „0-120“ bude spotrebič v stave časovača, rozsah časovača je od 0 až 120 minút.

2. Nastavte ovládač časovača na „1“ alebo do stavu časovača, stlačením tlačidla „WIND“ ovládate funkciu natáčania fúkania.

3. Nastavte ovládača časovača na „1“ alebo do stavu časovača, stlačením tlačidla „COOL“ ovládate spustenie a zastavenie funkcie chladenia.

Poznámka: do zásobníka pridajte čistú vodu pred použitím režimu COOL a sledujte hladinu ce priehľadné okienko. Nezabudnite dôkladne zatvoriť otvor.
Nelejte vodu na motor a iné elektrické komponenty, aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča.
Vodu naplňte po maximum, neprepĺňajte, v opačnom prípade môže pretekať zo spotrebiča.
Používajte čistú vodu.

4. Ovládač časovača nastavte na „1“ alebo do stavu časovača, stlačením tlačidla „LO“ aktivujete nízku rýchlosť fúkania, stlačením „MI“ zvýšite rýchlosť, tlačidlom zastavenia zastavíte fúkanie.

5. ANION: spotrebič je vybavený funkciou aniónov, časovač musí byť v pozícii „1“ alebo v stave časovača, funkcia aniónov sa automaticky aktivuje.

POKYNY PRE NASTAVENIE

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA

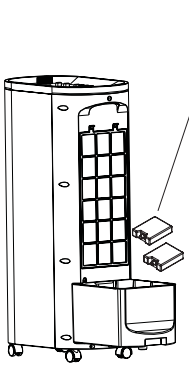
Filter je už inštalovaný pred doručením z výroby. Filter je však nutné čistiť alebo meniť po určitom čase prevádzky. Musí to vykonať kvalifikovaný servisný technik alebo požiadajte o výmenu predajcu. Spôsob je popísaný nižšie.

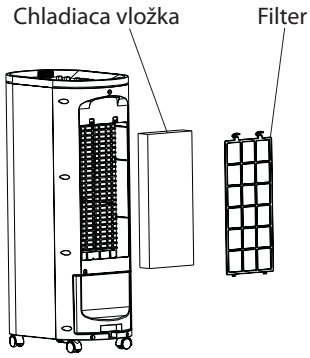
1. Uchopte filter a vytlačte ho smerom dolu.
2. Vyberte filter z rámu filtra. Vyklepte filter. Ak je veľmi znečistený, namočte ho do roztoku vody a neutrálneho saponátu a vypláchnite vodou.
3. Vložte nový alebo vyčistený filter späť na miesto.

Poznámka:

1. Filter môžete používať normálne jeden rok, v prípade poškodenia ho musíte ihneď vymeniť.
2. Spotrebič je z výroby vybavený nylónovou sieťkou.

1. Otvorte zásobník vody, nalejte vodu a ľad do zásobníka.
2. Otvorte zásobník, vložte ľad alebo vodu s ľadom do zásobníka.





Čistenie filtra:

Vyberte filter a vyčistite ho (môžete ho čistiť vodou). Ak je suchý, inštalujte ho na miesto.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

1. Neblokujte vetracie otvory spotrebiča v prevádzke.
2. Používajte len vnútri.
3. Ak je nutné premiestniť spotrebič po naliatí vody, presúvajte ho opatrne a potom kolieska aretujte.
4. Spotrebič je bezpečný a spoľahlivý, ak je uzemnená sieťová zásuvka.
5. Vyčistite filter každých 20-30 dní prevádzky pre optimálnu funkčnosť uvoľnením skrutky na zadnej strane a následným vybratím filtra, ktorý vypláchnete v čistej vode.
6. Ak chcete používať chladenie, uistite sa, že je v zásobníku voda.
7. Ak je poškodený napájací kábel, kontaktujte vášho predajcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	GZ-54
Menovité napätie	AC220-240 V/50 Hz
Menovitý príkon (chladenie)	70 W
Trieda elektrickej ochrany	II
Objem spracovaného vzduchu	250m^3 /h
Čistá hmotnosť	5 kg
Zásobník vody	4 l
Rozmery spotrebiča (d x š x v)	324 × 200 × 634 mm

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.
Pažite č. 42
010 09 Žilina
tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173
mobil: +421 905 259213
+421 907 241912
Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00
e-mail: certes.sk@gmail.com
certes@eslovakia.sk

Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

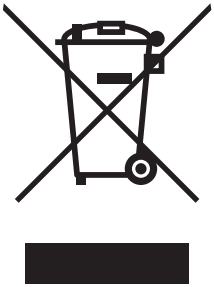
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

☐ Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐ Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.
V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.
Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.
V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

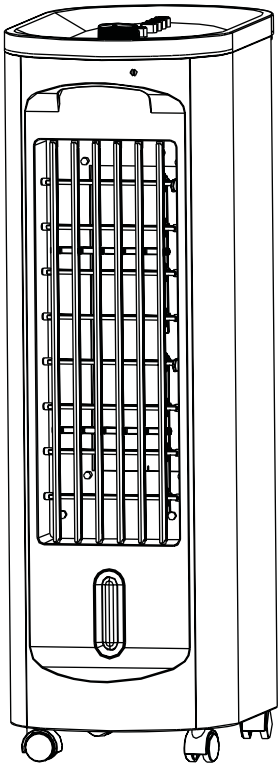
Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:
PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819



ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

UWAGI I OSTRZEŻENIA

1. Ostrzeżenia

- Używać zasilania o określonym w instrukcji napięciu.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia z mokrymi rękami.
- Nie odłączać przewodu zasilającego w trakcie pracy urządzenia.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy.
- Nie wkładać palców, etykiet ani innych przedmiotów do urządzenia.
- W przypadku nieprzyjemnego zapachu wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci elektrycznej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi go wymienić producent, technik serwisowy lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach, aby zapobiec niebezpieczeństwu.
- Nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu gniazdka elektrycznego; Nie używać go w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi fizycznymi, zmysłowymi lub mentalnymi umiejętnościami, lub bez dostatecznych umiejętności i wiedzy, jeżeli nie są pod stałym dozorem lub nie zostały poinformowane o prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją ewentualne ryzyko.
- Nie dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

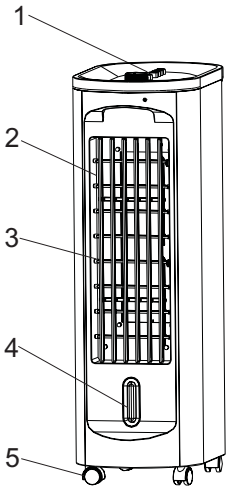
2. Uwagi:

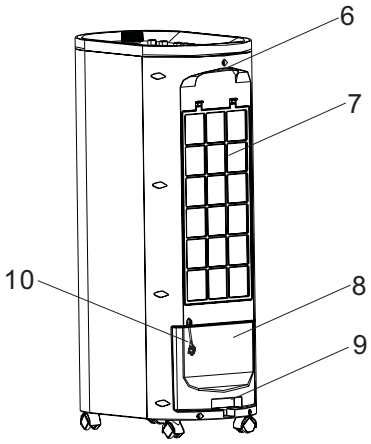
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych gazów.
- Trzyma j urządzenie co najmniej 1 metr od TV lub radia, aby zapobiec zakłóceniom.
- Przy odłączaniu nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Przed składowaniem urządzenia opróżnić zbiornik wody i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie myć urządzenia wodą ani środkami chemicznymi.
- Urządzenie wyłączyć, odłączyć od sieci elektrycznej a następnie wyczyścić suchą ścierką.
- Nie uderzać urządzeniem.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów obcych, nie rozpylać na nie środków owadobójczych lub rozpuszczalników chemicznych.
- Nie blokować wlotu i wylotu powietrza.
- W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego.

FUNKCJE

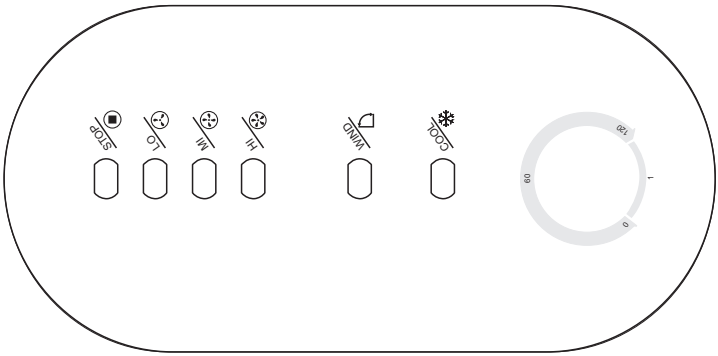
- Funkcje 3-in-1: chłodzenie, oczyszczanie powietrza oraz nawilżacz.
- Oczyszcza powietrze wychwytując kurz I niepożądane zapachy.
- Dodając lód do wody osiągniesz chłodzenie aż o 3-5 C.
- Energooszczędny o niskim zużyciu energii.
- Zbiornik na wodę dostarcza wilgoci chroniąc skórę przed wysychaniem.
- Filtry nylonowe można wymieniać.

OPIS





1. Panel sterujący
2. Listwy pionowe
3. Listwy poziome
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Kółka
6. Uchwyt
7. Rama filtra
8. Dolny zbiornik wody
9. Uchwyt zbiornika wody
10. Przewód zasilający



FUNKCJE PANELU STERUJĄCEGO

Pierwsze podłączenie do sieci elektrycznej

1. TIMER (czasomierz):

① Przekręć pokrętło czasomierza do pozycji„1“, urządzenie będzie nieprzerwanie pracować.
② Przekręć pokrętło czasomierza do pozycji „0“, urządzenie jest wyłączone.
③ Przekręć pokrętło czasomierza na„0-120“, urządzenie znajduje się w trybie czasomierza, zakres czasomierza to od 0 do 120 minut.

2. Ustaw pokrętło czasomierza na„1“ lub do trybu czasomierza, naciskając przycisk„WIND“ sterujesz funkcją nadmuchu.

3. Ustaw pokrętło czasomierza na „1“ lub do trybu czasomierza, naciskając przycisk„COOL“ sterujesz włączaniem i wyłączaniem funkcji chłodzenia.

Wskazówka: Przed użyciem trybu COOL do zbiornika nalej czystą wodę i śledź jej poziom przez przezroczyste okienko. Nie zapomnij dokładnie zamknąć otworu.
Nie wlewać wody na silnik i inne elementy elektryczne, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia. Nalać wody do maksimum, nie przepełniać, w przeciwnym razie może przeciekać z urządzenia. Używać czystej wody.

4. Ustaw pokrętło czasomierza na „1“ lub do trybu czasomierza, naciskając przycisk„LO“ aktywujesz niską prędkość nadmuchu, naciskając„MI“ zwiększysz prędkość, przyciskiem STOP zatrzymasz nadmuch.

5. ANION: urządzenie jest wyposażone w funkcję anionów, czasomierz musi być w pozycji „1“ lub w trybie czasomierza, funkcja anionów aktywuje się automatycznie.

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA

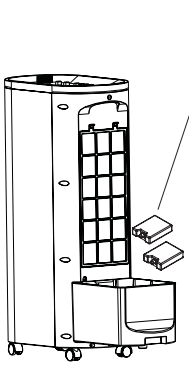
Filtr jest już zainstalowany przed doręczeniem z produkcji. Filtr należy czyścić lub wymieniać po określonym czasie pracy. Musi to wykonać wykwalifikowany technik serwisowy lub poproś o wymianę u sprzedawcy. Sposób jest opisany niżej.

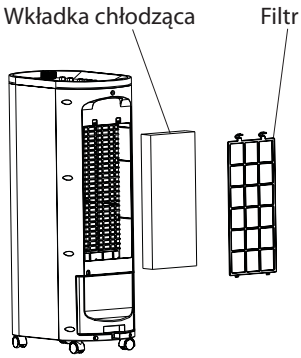
1. Przytrzymaj filtr i wciśnij go w dół.
2. Wyjmij filtr z ramy filtra. Wystukaj filtr. Jeżeli jest bardzo zanieczyszczony namocz go w roztworze wody i neutralnego detergentu i wypłucz wodą.
3. Włóż nowy lub wyczyszczony filtr z powrotem na miejsce.

Wskazówka:

1. Filtra można używać przez jeden rok, w przypadku uszkodzenia należy go natychmiast wymienić.
2. Urządzenie jest wyposażone w nylonową siatkę.

1. Otwórz zbiornik wody, nalej wody i lodu do zbiornika
2. Otwórz zbiornik, włóż lód lub wodę z lodem do zbiornika.





Czyszczenie filtra:

Wyjmij filtr i wyczyść go (można go czyścić wodą). Kiedy wyschnie, zainstaluj go na miejsce.

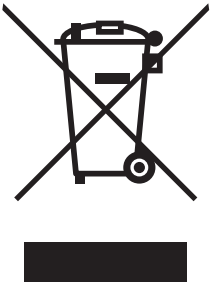
WAŻNE WSKAZÓWKI

1. Nie blokować otworów wietrzących podczas pracy urządzenia.
2. Używać jedynie we wnętrzach.
3. Jeżeli wystąpi potrzeba przemieszczenia urządzenia po nalaniu wody, przesuwać je ostrożnie, a następnie zablokować kółka.
4. Urządzenie jest bezpieczne i niezawodne, jeśli gniazdko elektryczne jest uziemione.
5. Wyczyść filtr co 20-30 dni pracy, aby osiągnąć optymalną funkcjonalność, poluzowując śrubkę na tylnej ścianie a następnie wyjmując filtr i płucząc go w czystej wodzie.
6. Jeżeli chcesz używać chłodzenia, upewnij się, że w zbiorniku znajduje się woda.
7. Jeżeli został uszkodzony przewód zasilający, skontaktuj się ze sprzedawcą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	GZ-54
Napięcie znamionowe	AC220-240 V/50 Hz
Moc znamionowa (chłodzenie)	70 W
Stopień ochrony elektrycznej	II
Objętość przetwarzanego powietrza	250m^3 /h
Waga netto	5 kg
Zbiornik wody	4 l
Wymiary urządzenia (dł. x sz. x wys.)	324 × 200 × 634 mm

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



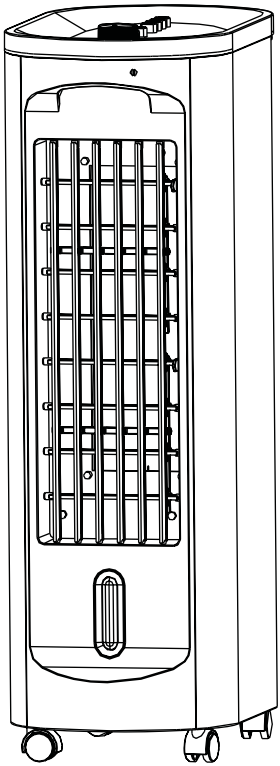
Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.
Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ÚTMUTATÓT.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK

1. Figyelmeztetések

- Csak az előírt tápfeszültséget szabad használni.
- Ne érjen nedves kézzel a készülékhez.
- Működés folyamán ne válassza le a tápkábelt az áramforrásról.
- Nem ajánljuk hosszabbító kábelek használatát.
- Ne dugja az ujját, lapokat vagy más tárgyakat a készülékbe.
- Kellemetlen szag észlelése esetén kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- A megsérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz – technikus, vagy más szakképzett személy cserélheti ki.
- Ne takarja be a levegőt be – és kivezető nyílásokat.
- Ne tegye a készüléket egy fali aljzat közelébe; Ne használja fürdőkád, tussoló vagy medence közvetlen közelében.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, értelmi vagy érzékszervi képességű, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (és gyerekek), amennyiben nem ügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, vagy nem kaptak kellő felvilágosítást a készülék használatáról és a fennálló veszélyekről.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.

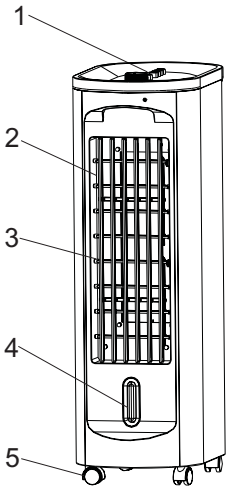
2. Megjegyzések:

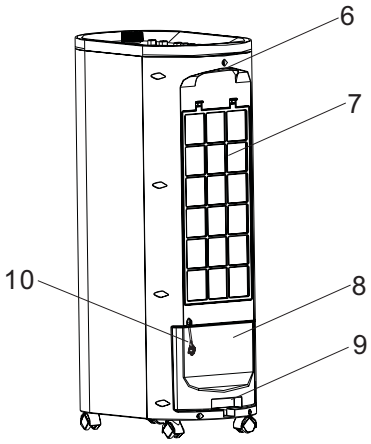
- Ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanékony gázok közelében.
- A készülék és egy tévé vagy rádió között a zavarok elkerülése érdekében be kell tartani a legalább 1 méter távolságot.
- Ne a tápkábelt húzza a készülék áramtalanításánál.
- Tárolás előtt öntse ki a vizet a tartályból, és válassza le a készüléket az áramkörről.
- Ne tisztítsa vízzel vagy vegyszerekkel a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramkörről, majd tisztítsa meg egy száraz ronggyal.
- Ne rázza meg a készüléket.
- Ne tegyen idegen tárgyakat a készülékbe, ne fecskendezzen rá rovarirtót vagy vegyi oldószereket.
- Ne akadályozza a levegőt be – és kivezető nyílások működését.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, húzza ki a dugaszt a fali aljzatból.

FUNKCIÓK

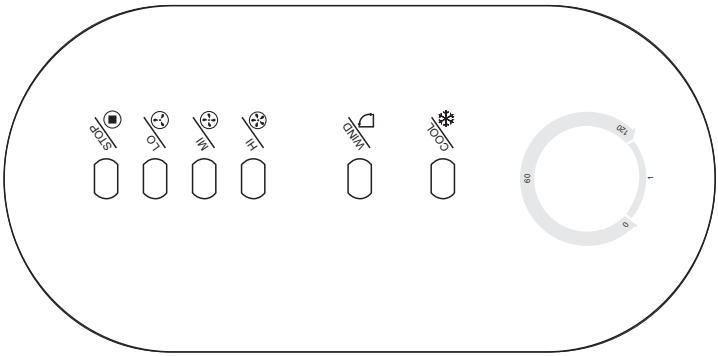
- 3-in-1 funkció: hűtés, levegőtisztítás és párásítás.
- Tiszta levegő a por és kellemetlen szagok kiszűrésének köszönhetően.
- Jég hozzáadásával akár 3-5 C fokkal alacsonyabb hőmérséklet is elérhető.
- Energetikailag hatékony, alacsony energiafogyasztással.
- A víztartályból származó pára megvédi a bőrt a kiszáradástól.
- A nylonszűrők cserélhetők.

ISMERTETÉS





1. Vezérlőpanel
2. Függőleges lamellák
3. Vízszintes lamellák
4. Vízszint - jelző
5. Kerekek
6. Fogantyú
7. Szűrőkeret
8. Alsó víztároló tartály
9. A víztároló tartály fogantyúja
10. Tápkábel



A VEZÉRLŐPANEL FUNKCIÓI

Első csatlakoztatás az áramkörhöz

1. TIMER (időzítő):

① Az időzítő - szabályozó az „1" pozíción van - a készülék megállás nélkül üzemel.
② Az időzítő – szabályozó a „0" pozíción van – a készülék ki van kapcsolva.
③ Az időzítő – szabályozó „0-120"pozícióra való állításával a készülék időzítő üzemmódra kapcsol, az időzítő tartománya 0 -120 perc.

2. Állítsa az időzítő – szabályozót „1" pozícióra, vagy időzítő üzemmódra, a „WIND" megnyomásával szabályozni lehet a légterelő funkciót.

3. Állítsa az időzítő – szabályozót „1" pozícióra, vagy időzítő üzemmódra, a „COOL" megnyomásával be – és ki lehet kapcsolni a hűtés funkciót.

Megjegyzés: a COOL üzemmód aktiválása előtt öntsön friss vizet a víztartályba, és az átlátszó ablakon keresztül ellenőrizze a víz szintjét. Gondosan zárja be a tartályt.
Ne öntsön vizet a motorra vagy más elektromos részekre, mert ez a készülék károsodásához vezethet. Töltse meg a tartályt a maximum jelzésig, ne öntse túl, különben a víz kifolyhat a készülékből. Mindig tiszta vizet használjon.

4. Állítsa az időzítő – szabályozót „1" pozícióra, vagy időzítő üzemmódra, a „LO" megnyomásával aktiválható az alacsony légáramlás - sebesség, a „MI" megnyomásával a sebesség fokozható, a stop gombbal pedig a légáramlás kikapcsolható.

5. ANION: a készülék anion – funkcióval is rendelkezik, az időzítőt az „1" pozícióra vagy időzítő módra kell állítani. Az anion – funkció automatikusan aktiválódik.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

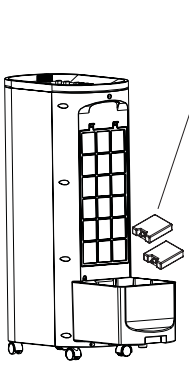
A szűrőt már a termék áruba bocsátása előtt a készülékbe szerelik. Egy bizonyos idejű üzemeltetés után a szűrőt ki kell tisztítani, vagy ki kell cserélni. Ezt csak egy szakképzett szerviz – technikus, esetleg a viszonteladó végezheti el. A szűrőcsere módját az alábbiakban ismertetjük.

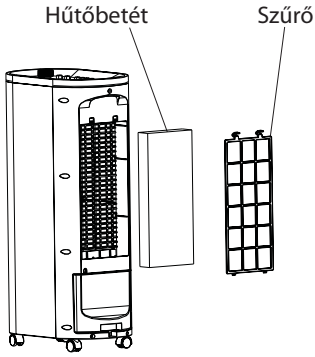
1. Fogja meg a szűrőt, és lefelé nyomva vegye ki.
2. Vegye ki a szűrőt a keretből. Ha nagyon piszkos, akkor áztassa be enyhe tisztítószeres vízbe, majd öblítse ki vízzel.
3. Helyezze vissza az új, vagy megtisztított szűrőt a helyére.

Megjegyzés:

1. A szűrőt általában egy évig használható, de károsodás esetén azonnal ki kell cserélni.
2. A készülék egy gyárilag felszerelt nylonhálóval rendelkezik.

1. Nyissa ki a víztartályt, és töltse meg vízzel és jéggel.
2. Nyissa ki a víztartályt, és töltse meg jéggel, vagy jeges vízzel.





A szűrő tisztítása:

Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg (vízzel is lehet). Ha a szűrő megszáradt, helyezze vissza a helyére.

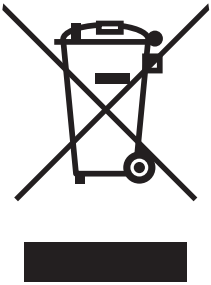
FONTOS MEGJEGYZÉSEK

1. Üzemeltetés folyamán a szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
2. Csak beltéri használatra alkalmas.
3. Ha a víztartály feltöltése után át kell helyezni a készüléket, óvatosan tolja át, majd zárja le kerekeket.
4. A készülék csak földelt fali aljzat esetén működik biztonságosan és megbízhatóan.
5. Az optimális működés érdekében tisztítsa meg a szűrőt minden 20-30 nap üzemeltetés után. Lazítsa ki a hátsó részen levő csavart, emelje ki a szűrőt, és öblítse ki tiszta vízben.
6. A hűtési funkció alkalmazása előtt ellenőrizze, van-e víz a víztartályban.
7. Ha a tápkábel megsérült, forduljon segítségért a viszonteladóhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	GZ-54
Névleges feszültség	AC220-240 V/50 Hz
Névleges bemeneti teljesítmény (hűtés)	70 W
Elektromos védelmi osztály	II
A feldogozott levegő térfogata	250m^3 /h
Tiszta tömeg	5 kg
Víztároló tartály	4 l
A készülék méretei (hossz. x szél. x mag.)	324 × 200 × 634 mm

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



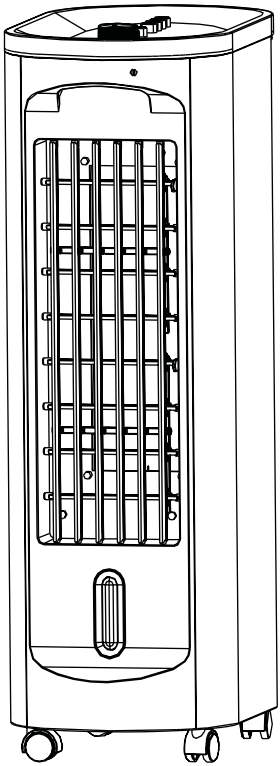
Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.
A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.
A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.



PRED UPORABO APARATA NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.

OPOZORILA IN OPOMBE

1. Opozorila

- Uporabljajte predpisano napajalno napetost.
- Ne uporabljajte aparata z mokrimi rokami.
- Ne izklapljajte napajalnega kabla med delovanjem aparata.
- Uporaba podaljškov ni priporočljiva.
- Ne dajajte prstov, nalepk ali drugih predmetov v aparat.
- V primeru neprijetnega vonja aparat izklopite in izključite iz električne energije.
- Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
- Ne ovirajte vstopnih in izstopnih prezračevalnih odprtin.
- Ne postavljajte aparata v bližini omrežne vtičnice; Ne uporabljajte aparata v bližini kopalne kadi, prhe ali bazena.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod stalnim nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.

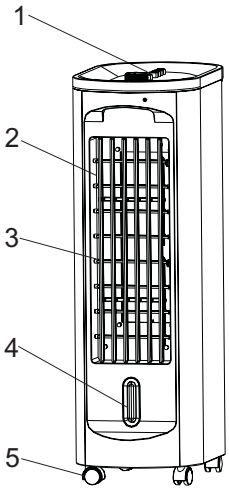
2. Opombe:

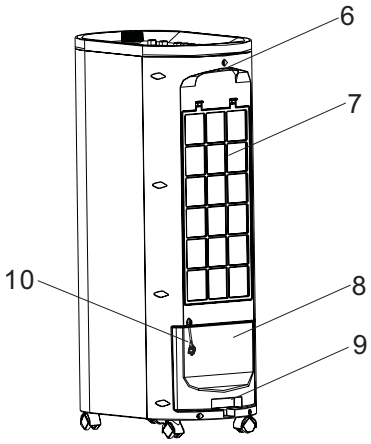
- Ne uporabljajte aparata v bližini vnetljivih ali eksplozivnih plinov.
- Napravo namestite vsaj 1 meter stran od televizije ali radia, da ne pride do elektromagnetnih motenj.
- Pri izklapljanju ne vlecite za napajalni kabel.
- Preden aparat shranite, izpraznite rezervoar za vodo in izključite aparat iz omrežja.
- Aparata ne umivajte niti z vodo niti s kemičnimi sredstvi.
- Aparat izklopite, izključite iz omrežja in obrišite s suho krpo.
- Ne tolcite po aparatu.
- Ne vstavljajte v aparat nobenih predmetov, insekticidov ali kemičnih snovi.
- Ne pokrivajte odprtin za vstop in izstop zraka.
- Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.

FUNKCIJE

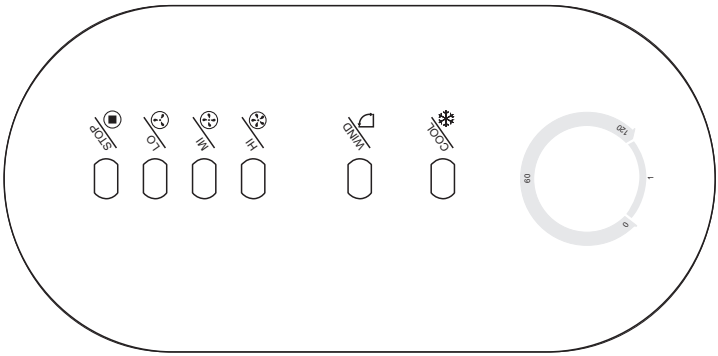
- 3-v-1 funkcije: hlajenje, čistilec in vlažilec zraka.
- Čisti zrak tako, da odstranjuje prah in nezaželene vonje.
- Če v rezervoar dodate led, dosežete še močnejše hlajenje, celo za 3-5 °C.
- Energetsko učinkovit z nizko porabo energije.
- Rezervoar za vodo zagotavlja vlažnost, ki preprečuje izsuševanje kože.
- Filtre iz najlona je mogoče zamenjati.

OPIS





1. Upravljalna plošča
2. Navpične letvice
3. Vodoravne letvice
4. Indikator nivoja vode
5. Kolesa
6. Ročica za prenašanje
7. Ohišje filtra
8. Spodnji rezervoar za vodo
9. Ročaj rezervoarja za vodo
10. Napajalni kabel



FUNKCIJE UPRAVLJALNE PLOŠČE

Prva priključitev na omrežje

1. **TIMER (časovnik):**

① Če gumb časovnika nastavite v položaj „1“, bo aparat deloval neprekinjeno.
② Če ga nastavite v položaj „0“, se aparat izklopi.
③ Če ga nastavite na „0-120“, bo aparat deloval v skladu z nastavljenim časom, razpon časovnika je od 0 do 120 minut.

2. Nastavite gumb časovnika na „1“ ali na stanje časovnika, s pritiskom na gumb „WIND“ spreminjate funkcijo smeri pihanja.

3. Nastavite gumb časovnika na „1“ ali na stanje časovnika, s pritiskom na gumb „COOL“ vklopite ali izklopite funkcijo hlajenja.

Opomba: pred uporabo režima COOL dajte v rezervoar čisto vodo in spremljajte nivo vode čez prozorno okence. Ne pozabite dobro zapreti odprtine.
Ne nalivajte vode na motor in druge električne komponente, da ne pride do škode na aparatu. Vodo nalijte do oznake, ne nalivajte je preveč, ker lahko začne iztekati iz aparata. Uporabljajte samo čisto vodo.

4. Gumb časovnika nastavite na „1“ ali v stanje časovnika, s pritiskom na gumb „LO“ vklopite nizko hitrost pihanja, s pritiskom na „MI“ povečate hitrost, z gumbom stop pihanje izklopite

5. ANION: aparat ima funkcijo anionov, časovnik mora biti v položaju „1“ ali v stanju časovnika, takrat se funkcija anionov samodejno vklopi.

ČIŠČENJE IN MENJAVA FILTRA

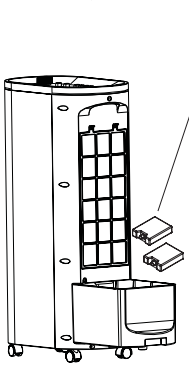
Filter je vložen že v tovarni. Po določenem času delovanja ga je treba očistiti ali zamenjati. To mora narediti usposobljen serviser ali prodajalec. Način čiščenja oz. menjave:

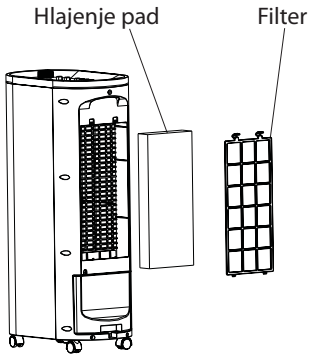
1. Primite filter in potegnite ga navzdol.
2. Vzemite filter iz okvirja. Potolcite filter. Če je zelo umazan, ga namočite v raztopino nevtralnega detergenta in vode, nato sperite s čisto vodo.
3. Vstavite nov filter ali pa očistite stari in namestite ga nazaj.

Opomba:

1. Filter se običajno lahko uporablja eno leto, v primeru poškodbe ga je potrebno zamenjati.
2. Aparat je tovarniško opremljen z najlonsko rešetko.

1. Odprite rezervoar za vodo, nalijemo vodo in led v koš.
2. Odprite pladenj, dal led ali ledeno vodo v rezervoarju.





Čiščenje filtra:

Filter izvlecite in očistite (lahko ga očistite z vodo). Če je suh, ga namestite nazaj.

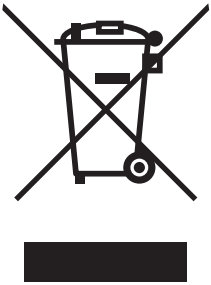
POMEMBNO

1. Med delovanjem ne mašite odprtin za zračenje.
2. Uporabljajte samo v notranjih prostorih.
3. Če morate aparat premakniti, ko ste pravkar dodali vodo, ga na kolesih previdno premaknite, nato pa kolesa aretirajte.
4. Aparat je varen in zanesljiv, če je vtičnica ozemljena.
5. Za optimalno delovanje filter očistite vsakih 20-30 dni delovanja aparata. V ta namen odvijte vijak na zadnji strani in odstranite filter in ga sperite s čisto vodo.
6. Če uporabljate aparat za hlajenje, se prepričajte, da je v rezervoarju voda.
7. Če je poškodovan napajalni kabel, se obrnite na prodajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

Model	GZ-54
Nazivna napetost	AC220-240 V/50 Hz
Priključna moč (hlajenje)	70 W
Razred zaščite pred električnim udarom	II
Prostornina obdelanega zraka	250m^3 /h
Neto teža	5 kg
Rezervoar za vodo	4 l
Mere aparata (d x š x v)	324 × 200 × 634 mm

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



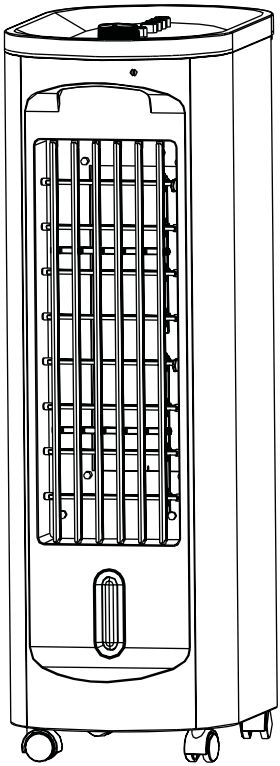
Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.
S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagate hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.



LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTES.

WARNUNGEN UND HINWEISE

1. Warnungen

- Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Art der Stromversorgung.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie das Netzkabel während des Gerätebetriebes nicht ab.
- Wir empfehlen Ihnen nicht, das Verlängerungskabel zu verwenden.
- Stecken Sie weder Finger noch fremde Gegenstände ins Gerät.
- Falls das Gerät zu stinken beginnt, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das beschädigte Netzkabel darf nur vom Hersteller, einem Techniker des Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Verdecken Sie den Lufteingang und -ausgang nicht.
- Das Gerät darf sich nicht direkt unter der Steckdose befinden. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne, Dusche oder des Pools.
- Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kinder) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht benutzen, es sei denn, sie wurden mit der richtigen Verwendung des Gerätes vertraut gemacht oder sie befinden sich unter der Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

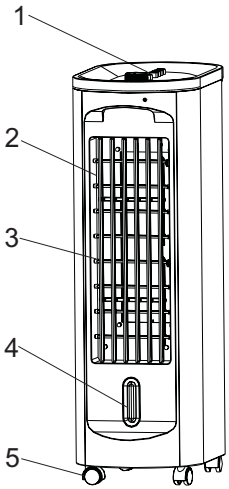
2. Hinweise:

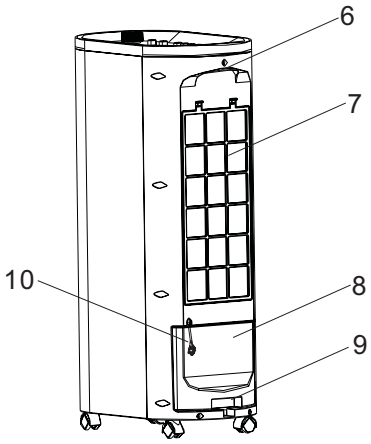
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Das Gerät muss sich mindestens 1 Meter vom TV oder Radio befinden.
- Ziehen Sie beim Abschalten des Gerätes nicht am Netzkabel, sondern nur am Netzstecker.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, gießen Sie das Wasser weg und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Waschen Sie das Gerät weder mit Wasser noch mit chemischen Reinigungsmitteln.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Schütteln Sie mit dem Gerät nicht und setzen Sie es keinen Schlägen aus.
- Geben Sie ins Gerät keine Gegenstände, Insektizide oder chemischen Stoffe.
- Verdecken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht.
- Sollten Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie es vom Stromnetz.

FUNKTIONEN

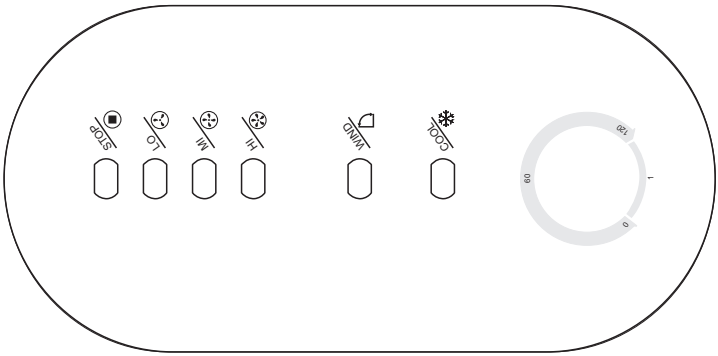
- Funktion 3-in-1: Kühlen, Reinigen und Befeuchten.
- Das Gerät reinigt Luft, indem es Staub und ungewünschte Gerüche beseitigt.
- Wenn Sie Eis ins Wasser zugeben, wird die Luft sogar um 3-5 °C gekühlt.
- Niedriger Energieverbrauch und hohe Effektivität.
- Der Wasserbehälter ermöglicht Luftbefeuchten.
- Die Nylonfilter können ausgetauscht werden.

BESCHREIBUNG





1. Bedienfeld
2. Senkrechte Lamellen
3. Waagerechte Lamellen
4. Indikator der Wasserlinie
5. Räder
6. Griff
7. Filterrahmen
8. Unterer Wasserbehälter
9. Griff des Wasserbehälters
10. Netzkabel



FUNKTIONEN DES BEDIENFELDES

Erster Anschluss ans Stromnetz

1. **TIMER (Zeitmesser):**

① Mit dem Drehen des Reglers auf Position „1" aktivieren Sie einen ununterbrochenen Betrieb.
② Mit dem Drehen des Reglers auf Position „0" wird das Gerät ausgeschaltet.
③ Mit dem Drehen des Reglers auf „0-120" wird der Timer auf 0 bis 120 Minuten eingestellt.

2. Stellen Sie den Regler auf „1" oder aktivieren Sie den Timer. Mit dem Drücken der Taste „WIND" aktivieren Sie die Luftoszillation.

3. Stellen Sie den Regler auf „1" oder aktivieren Sie den Timer. Mit dem Drücken der Taste „COOL" wird die Kühlung ein- oder ausgeschaltet.

Anmerkung: Gießen Sie vor der Verwendung des COOL-Betriebes frisches Wasser in den Wasserbehälter. Den Wasserspiegel können Sie über das durchsichtige Fenster beobachten. Vergessen Sie nicht, die Öffnung gründlich zu schließen.
Gießen Sie kein Wasser auf Motor und andere elektrische Komponenten, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Füllen Sie den Behälter mit Wasser nur zur Wasserlinie. Gießen Sie dort nicht allzu viel Wasser, ansonsten kann das Wasser aus dem Gerät überlaufen. Verwenden Sie nur sauberes Wasser.

4. Drehen Sie den Regler auf „1" oder aktivieren Sie den Timer. Mit dem Drücken der Taste „LO" wird niedrige Blasgeschwindigkeit eingestellt, mit dem Drücken der Taste „MI" wird die Blasgeschwindigkeit erhöht. Mit dem Drücken der Taste STOP schalten Sie das Blasen aus.

5. ANION: Das Gerät ist mit der Funktion negativer Ionen ausgestattet. Drehen Sie den Regler auf Position „1" oder aktivieren Sie den Timer. Die Funktion negativer Ionen wird automatisch aktiviert.

FILTERREINIGUNG UND -AUSTAUSCH

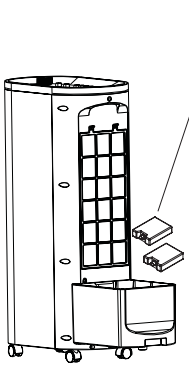
Das Filter wurde bereits vom Hersteller ins Gerät gelegt. Es ist notwendig, das Filter zu reinigen oder nach einer bestimmten Teil auszutauschen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker des Kundendienstes oder Ihren Händler. Die Vorgehensweise ist folgend:

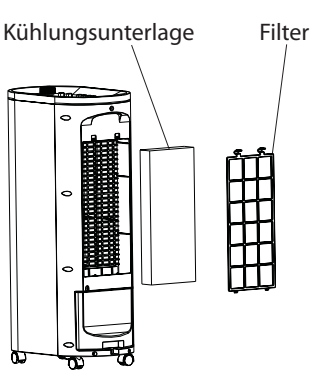
1. Fassen Sie das Filter und drücken Sie es nach unten.
2. Nehmen Sie das Filter aus dem Rahmen heraus. Klopfen Sie das Filter aus. Wenn das Filter zu schmutzig ist, tauchen Sie es in eine neutrale Lösung von Spülmittel und Wasser ein, spülen Sie es danach mit sauberem Wasser ab.
3. Legen Sie das gereinigte oder neue Filter in den Rahmen ein und geben Sie es ins Gerät zurück.

Anmerkung:

1. Das Filter kann ungefähr ein Jahr verwendet werden. Tauschen Sie das Filter im Falle einer Beschädigung sofort aus.
2. Der Hersteller hat ins Gerät ein Nylongitter eingebaut.

1. Öffnen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit Wasser und Eis.
2. Öffnen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit Eis oder mit Wasser und Eis.





Filterreinigung:
Nehmen Sie das Filter heraus und reinigen Sie es (das Filter kann mit Wasser gereinigt werden). Installieren Sie das trockene Filter wieder zurück.

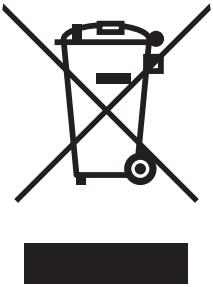
WICHTIGE ANMERKUNGEN

1. Blockieren Sie während des Gerätebetriebes keine Ventilationsöffnungen.
2. Verwenden Sie das Gerät nur im Innenraum.
3. Passen Sie gut auf, wenn Sie das Gerät mit dem vollen Wasserbehälter auf einen anderen Platz verstellen.
4. Das Gerät ist gefahrlos und verlässlich, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist.
5. Reinigen Sie das Filter jede 20-30 Tage des Gerätebetriebes, um optimale Funktion zu erreichen.
6. Wenn Sie das Gerät zum Kühlen verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Behälter mit Wasser gefüllt ist.
7. Das beschädigte Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Techniker des Kundendienstes ausgetauscht werden.

TECHNISCHE DATEN

Modell	GZ-54
Nominalspannung	AC220-240 V/50 Hz
Nominalleistung (Kühlen)	70 W
Schutzklasse	II
Volumen des Luftdurchflusses	250m^3 /h
Nettogewicht	5 kg
Wasserbehälter	4 l
Maße des Gerätes (L x B x H)	324 × 200 × 634 mm

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



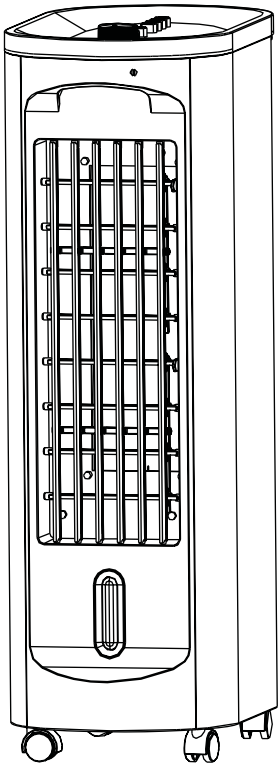
Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.
Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.
Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.
Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.
Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.



PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS UNIT.

WARNINGS AND PRE-CAUTIONS

1. Warnings

- Use the specified power supply.
- Do not operate the unit with wet hands.
- Do not unplug the power supply while machine is running.
- Extension power cord is not recommended.
- Do not insert fingers, sticks or other objects into the unit.
- In case of bad smell, turn off the unit and then shut off power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not cover the air outlet and air inlet.
- The appliance must not be located immediately below a socketoutlet;Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath,a shower or swimming pool.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

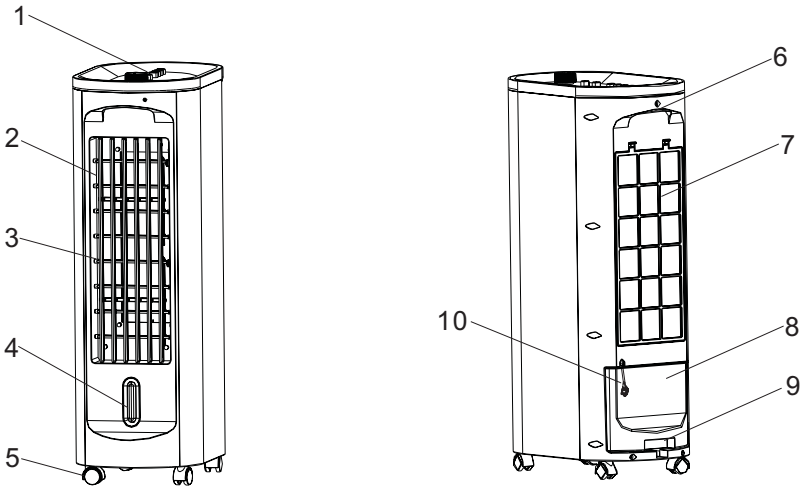
2. Notices:

- Do not operate the unit near flammable or explosive gas.
- Keep unit at least 1 meter away from TV or Radio for interference.
- Do not unplug power by pulling the power cord.
- Empty water tank and unplug the power before putting unit in storage.
- Do not wash the unit using water or chemical solvent.
- Turn off machine, unplug the power, and then use dry cloth for cleaning.
- Do not shake or beat the unit.
- Do not insert any object, spray insecticide or chemical solvent on the unit.
- Do not block wind inlet and outlet of the unit.
- Disconnect power supply if the unit will not be used for long time.

FEATURES

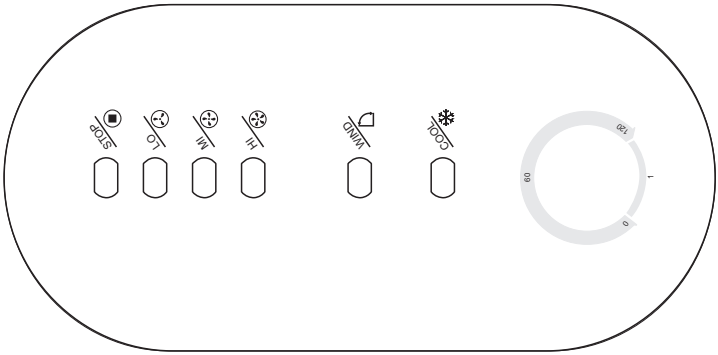
- 3-in-1 functions: cooler, air purifier, and humidifier.
- Purify air by removing dusts and unpleasant odors.
- Add ice to water tank to achieve additional cooling, down to 3-5 C.
- Energy efficiency and low power consumption.
- Water tank provides moisture to protect skin from dryness.
- Nylon filters can be alter native at will.

STRUCTURE



1. Control Panel
2. Vertical Vane
3. Horizontal Vane
4. Water Level Indicator
5. Caster
6. Handle
7. Filter Frame
8. Bottom Water Tank
9. Water Tank Handle
10. Power Cord

CONTROL PANEL FUNCTION



CONTROL PANEL FUNCTION

First machine plugged in power

1. TIMER:

① Timing knob rotation in the „1“ position,The machine is in a state of continuous power.
② Timing knob rotation in the „0“ position,The machine is in a power down state.
③ Timer knob to „0-120“,The machine is in the energized state timing, timing time is 0-120 minutes.

2. Timing knob in the „1“ or time state,Press „WIND“ button to control the swing of the wind function.

3. Timing knob in the „1“ or time state, Press „COOL“ button to control the opening and stopping of the refrigeration function.

Note: Add clean water into the water tank before use COOL mode, and observe water level through the transparent window to control water volumn. And please note the drain stoople should be closed tightly.
Don‘t spill water to motor and other electrical components, to prevent product damage.
Filling water to the level, not too full, otherwise it will overflow from the product.
Be sure to use clean water.

4. Timing knob in the „1“ or time state, press „LO“ key to low wind speed by „MI“ key is in the air, according to „MI“ key to high-speed wind, by stop button to stop air, the whole stand.

5. ANION: Machine with anion function, Timing knob in the „1“ or time state, anion function will automatically open.

SETUP INSTRUCTION

CLEAN & REPLACE THE FILTER

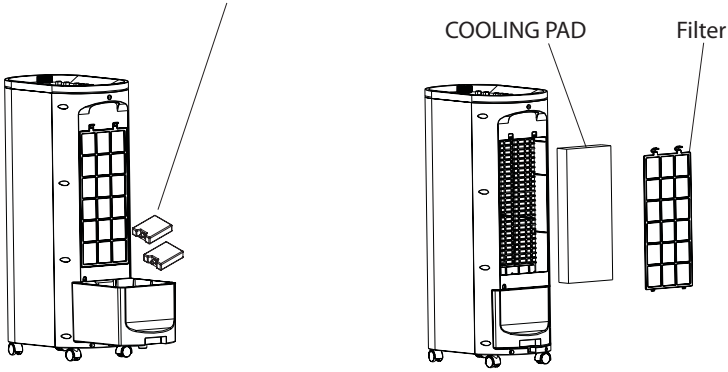
The filter is already assembled before delivery from factory. But the filter should be cleaned or replaced after a certain time use. It should be operated by Technical people or ask for advice by local distributor. The method is mentioned below.

1. Hold the filter down to the board position with force to back side can remove filters.
2. Take the filter out of the filter frame. Tap the filter with certain object for cleaning. If the filter is really dirty. Dip it into natural detergent solution to wash and flush with water.
3. Put the cleaned or newly replaced filter slightly into its proper position.

Note:

1. Filter can be used for one year normally, if damage occurs, the filter should be changed immediately.
2. The machine from factory is nylon mesh.

1. Open the water tank,add water and ice into water tank
2. Open the water tank, put the ice or water or ice into water tank.



How to clean the filter:

Remove the filter, take out the dirty filter and clean it (it can be cleaned by water). When it is dry, please install it as per directive.

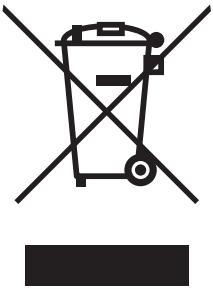
IMPORTANT NOTES

1. Do not obstruct the air outlet when operating the unit.
2. Use indoor only.
3. Should it be necessary to move the unit after the water has been added, roll gently to the required position and activate the bracket the castors.
4. The unit is safe and reliable if the power socket is earthed.
5. Clean the filter every 20-30 days of operation for optimum performance by removing screw at back of heater and gently rinsing filter in clean water.
6. Always ensure that there is water in the unit when in use for cooling.
7. If the supply cord is damaged,please contact your dealer for help.

TECHNICAL REFERENCE DATA

Model	GZ-54
Rated Voltage	AC220-240 V/50 Hz
Rated Power(cooling)	70 W
Electrical Protection Class	II
Airflow Volume	250m^3 /h
Net Weight	5 kg
Water tank	4 l
Meas of Product (LXWXH)	324×200×634 mm

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states
If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.
This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.